

## LIVRETE DE INSTRUÇÕES

### ADVERTÊNCIAS



"O texto do presente livrete foi redigido utilizando o guia para redação de advertências destinadas a acompanhar os aparelhos elétricos e não".

**O presente livrete é parte integrante e essencial do produto e deverá ser entregue ao utilizador.**

Ler atentamente as advertências contidas no presente livrete, pois fornecem importantes indicações relativas à segurança de instalação, de uso e de manutenção.

- Conserve este livrete com cuidado para qualquer consulta posterior.

Os elementos da embalagem (saquinhos plásticos, esferovite, poliestireno expandido, pregos, etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças, pois são potenciais fontes de perigo.

**- A instalação deve ser efetuada em conformidade com as normas vigentes, de acordo com as instruções do fabricante, por pessoal qualificado.**

**- Antes de conectar o aparelho, acertar-se de que os dados da placa correspondam àqueles da rede de distribuição elétrica.**

As normas de instalação podem variar de país para país (\*).

**A instalação incorreta pode causar danos a pessoas, animais ou objetos, em relação aos quais o fabricante não poderá ser considerado responsável.**

A segurança elétrica desse aparelho é alcançada somente quando o mesmo estiver corretamente conectado a um eficaz sistema de aterramento, executado como previsto pelas normas vigentes de segurança.

É necessário verificar esse fundamental requisito de segurança e, em caso de dúvida, requerer um acurado controlo do equipamento por parte de pessoal profissionalmente qualificado.

O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos causados pela falta de aterramento do equipamento.

Verificar se a capacidade elétrica do sistema é adequada à potência máxima do aparelho, indicada na plaqueta.

Em caso de dúvida, dirigir-se a uma pessoa profissionalmente qualificada. Esta última, em particular, deverá também assegurar-se de que a secção dos cabos do sistema elétrico seja adequada à potência absorvida pelo aparelho.

É proibido o uso de adaptadores, tomadas múltiplas e/ou extensões.

**- Esse aparelho deverá ser destinado apenas ao uso para o qual foi expressamente concebido, isto é, detetar e intercalar fugas de gás mediante electroválvula.**

**O tipo de gás detetado é evidenciado na caixa do detetor, assim como a expiração do detetor. Qualquer outro uso deve ser considerado impróprio e, portanto, perigoso.**

O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos causados de usos impróprios, erróneos e irracionais.

- O uso de um aparelho elétrico comporta a observância de algumas regras fundamentais.

- Em especial:

- **não tocar o aparelho com mãos ou pés molhados ou húmidos.**
  - não usar o aparelho com os pés descalços
  - não usar extensões em quartos utilizados para banho ou duche
  - não puxar o cabo de alimentação para desconectar o aparelho da rede de alimentação
  - **não deixar o aparelho exposto aos agentes atmosféricos** (chuva, sol, etc.), a menos que esteja expressamente previsto
  - **não permitir que o aparelho seja usado por crianças ou pessoas incapazes.**
- **Antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, desinserir o aparelho da rede de alimentação elétrica**, desligando o interruptor do equipamento.
- Em caso de falha e/ou funcionamento anómalo do aparelho, desligá-lo, abstendo-se de qualquer tentativa de reparo ou de intervenção direta.

**Dirigir-se exclusivamente a pessoal profissionalmente qualificado.** A eventual reparação dos produtos deverá ser efetuada somente pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado, utilizando exclusivamente peças de reposição originais.

O não cumprimento dessa indicação pode comprometer a segurança do aparelho.

- Ao instalar é necessário prever um interruptor unipolar como previsto nas normativas (\*\*\*) de segurança vigentes com distância de abertura dos contactos igual ou superior a 3 mm.

- Para evitar superaquecimentos perigosos, recomenda-se desenrolar o cabo de alimentação em todo o seu comprimento.

- Não obstruir as grelhas de aspiração ou de dissipação.

- O cabo de alimentação deste aparelho não deve ser substituído pelo utilizador.

Em caso de danificação do cabo, desligar o aparelho e, para a sua substituição, dirigir-se exclusivamente a pessoal profissionalmente qualificado.

- Quando decidir não utilizar mais um aparelho desse tipo, recomenda-se torná-lo inoperante desligando os bornes de alimentação da parte eletrónica, após ter removido o cabo da rede de alimentação.

Recomenda-se ainda tornar inócuas as partes suscetíveis de causar potencial fonte de perigo.

- Desmantelamento: o transformador e o relé devem ser entregues a empresas que reciclam cobre. Todo o resto deve ser eliminado como resíduo especial não poluente.

(\*) Para a Itália, seguir as normas UNI CEI 70028

(\*\*) Para a Itália, seguir a lei 46/90

### DESTAQUES ESPECIAIS

- Para garantir a eficiência do equipamento e para o seu correto funcionamento, é indispensável seguir as indicações do fabricante, mandando efetuar a manutenção periódica do equipamento por pessoal profissionalmente qualificado. Em especial, recomenda-se mandar verificar pelo mesmo, periodicamente, o correto funcionamento de todos os dispositivos.

- Aprender a agir como prescrito segundo as modalidades previstas no livrete de instruções, na página: EM CASO DE ALARME.

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

(de acordo com o guia 22 ISO/IEC e a norma EN 45014)

Fabricante: ALLTRONIC s.n.c.  
Endereço: Via Torino, 84  
12041 Bene Vagienna (Cn) Itália

### DECLARA QUE O SEGUINTE APARELHO

Nome do produto: Central e Detetor de Gás  
Modelo: GS200, GSI 10, GSI 20, GSI 22, GSI 4/8, VU GAS METER, G90, G90/S, G91, G91/S, G95, G95/S, GSI, GSI/S, GSI/ADF, GS12, GS12/ADF, GAS BREAK, GS2 GS2/S, AIR CLEANER, AIRCLEANER/S

É CONFORME OS REQUISITOS EMC DEFINIDOS PELAS SEGUINTE NORMAS:

EN 55011	EN 61000-6-3 + A11
EN 55014-1	EN 60335-1
ENV 555014-2	EN 50194
EN 61000-3-2	EN 50270
EN 61000-3-3	UNI CEI 70028

O aparelho foi testado na configuração típica de instalação e com periféricos conforme a Diretiva EMC.

O aparelho acima descrito satisfaz os requisitos EMC especificados, com base nos resultados dos testes e das relativas avaliações efetuadas dentro da empresa fabricante com os seguintes equipamentos:

SCHWARZBECK MOD. FCKL 1528  
SCHWARZBECK MOD. NSLK 8126SN309  
HILO TEST MOD. EFTG 4510 (Electrical Fast Transient Generator)  
PMM 8010 Receiver S/N 0570 de 8 KHz a 30 Mhz  
PMM L3-25 (LISN) Artificial Mains Network S/N 0336 N calibração  
0161 COMPUTER OLIDATA Mod. 1451 CLR

Eu, abaixo assinado, declaro que o aparelho acima definido satisfaz os requisitos de proteção da Diretiva EMC 89/336/EEC, da Diretiva "Baixa Tensão" 73/23/EEC e da Diretiva EN50194

Bene Vagienna, 20/02/2019

Francesco Allodi

Francesco Allodi

Proprietário

## Em caso de alarme :

**MANTER A CALMA E EXECUTAR AS SEGUINTE AÇÕES :**

- 1) Desligar todas as chamadas livres
- 2) Não acender ou apagar luzes.
  - não ligar ou desligar aparelhos alimentados eletricamente.
  - não ligar ou desligar dispositivos elétricos.
- 3) Fechar o registo "Geral" do contador do gás.
- 4) Abrir portas e janelas para aumentar a ventilação do ambiente.

Se o alarme cessar, é necessário identificar a causa que o provocou e providenciar a sua eliminação.

Se o alarme continuar e a causa da fuga de gás não for identificável ou eliminável, abandonar a habitação ou a central térmica e, do lado de fora, **AVISAR O FORNECEDOR DE GÁS E O SERVIÇO DE EMERGÊNCIA (bombeiros).**

**A INSTALAÇÃO DO DETETOR DE GÁS NÃO EXONERA DA OBSERVÂNCIA DE TODAS AS REGRAS RELATIVAS ÀS CARACTERÍSTICAS, A INSTALAÇÃO E O USO DOS APARELHOS A GÁS, A VENTILAÇÃO DOS LOCAIS E A DESCARGA DE PRODUTOS DE COMBUSTÃO PRESCRITOS PELAS NORMAS UNI E PELAS DISPOSIÇÕES DE LEI.**

## Atenção

**Equipamento alimentado de 230V: é permitida a abertura da caixa somente por pessoal qualificado e instruído ao uso.**

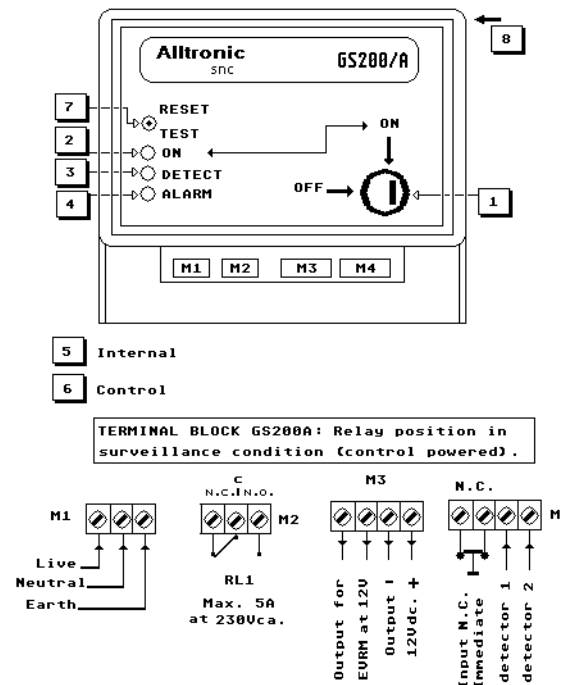
**É proibido modificar a regulação da sensibilidade do sensor: qualquer adulteração fará perder a garantia do produto e exonera a empresa fabricante de qualquer responsabilidade.**

**Alltronic snc**



Via Torino, 84  
12041 Bene Vagienna (Cn) - Itália  
Tel. 0172-654445 - Fax. 0172-654105

## Central GS200B para sensores GS12 e GS12/S



Estudada para centrais térmicas e/ou pequenos locais, pilota no máx. 2 sensores mod. GS 12.

Características Técnicas:

- Alimentação 230V
- Possibilidade de autoalimentação com bateria tampão interna e/ou externa.
- Possibilidade de gerir sinais de alarme provenientes de outros dispositivos de segurança.
- Regulação do tempo de pré-alarme (atraso) de 2 a 60 segundos (cerca).
- Memorização do estado de alarme com reset.
- Saída com duplos contactos para comando da Electroválvula Normalmente fechada (230Vca.) e Redefinição Manual (12Vcc)
- Caixa IP 40
- Inserção central por meio de interruptor a chave.

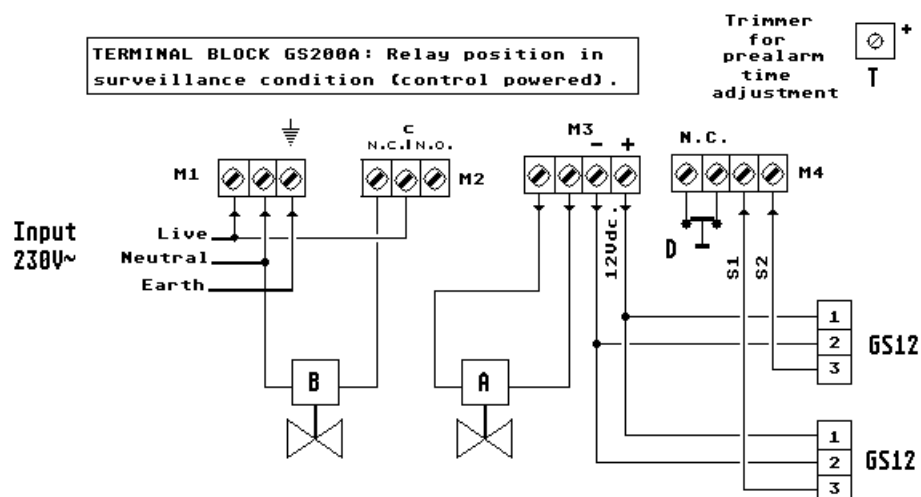
- 1) Chave-interruptor (ON = LED VERDE ACESO).
- 2) Indicador de led verde, tensão inserida.
- 3) Indicador de led amarelo, indica que um sensor (GS 12) está a detetar gás.
- 4) Indicador de led vermelho, indica que a central está em estado de alarme.  
Para restaurar, após ter eliminado as causas que provocaram o alarme, premir o botão RESET.
- 5) Botão RESET. Redefine SÓ se os sensores não estiverem mais em alarme.
- 6) Trimmer de regulação de atraso de alarme: ao girar no sentido anti-horário, aumenta o tempo de pré-alarme, após o que a central intervém (de 1 a 60 seg)
- 7) Para abrir a unidade central, usar a chave de fenda para levantar o canto apropriado. Dentro estão 2 cabos (vermelho = +/- preto = -) para conectar uma ocasional bateria tampão.

NB: para aceder a caixa de bornes, remover a tampa premindo na parte serrilhada no sentido vertical, como indicado pela flecha.

**A pedido, é fornecida a central GS 200 com duplos contactos em troca livres de potencial, diferentemente o primeiro contactor é preparado para pilotar Electroválvulas com Redefinição Manual de 12Vcc.**

# Esquemas de conexão central GS 200B

Central de comando das Electroválvulas com Redefinição Manual de 12Vcc. e Normalmente Fechada em classe "A" (central de série).



- A = Electroválvula com Redefinição Manual de 12V cc. (EVRM).
- B = Electroválvula com Redefinição Manual Normalmente Fechada de 230V ca. (EVRM).
- C = Avisador acústico e/ou luminoso de 230V ca.
- D = Contacto Normalmente Fechado (N.C.) com ação instantânea.  
(pode ser utilizado para inserir outros sensores (ex.: G90).

**ATENÇÃO:** a central GS 200B pode alimentar somente 2 sensores GS 12, caso seja utilizado apenas um, é necessário conectar entre si os bornes 5 e 6 da caixa de bornes "B", caso contrário, a central ESTARÁ SEMPRE EM ALARME.

A empresa ALLTRONIC snc se reserva a faculdade de alterar detalhes técnicos sem aviso prévio.

CENTRAL DE CONTROLO E INTERCETAÇÃO PARA O GÁS  
MOD. GS 200 - GSI 10 - GSI 20 - GSI22 - GSI 4/8 .

## Manutenção

Para o usuário

A central tem um período de funcionamento garantido de 6 anos (a garantia do equipamento cobre as falhas por 1 ano) e alimenta e controla os detetores de gás a ela conectados.

O sistema deve ser testado todo mês agindo no botão "TESTE" e pelo menos a cada 3 meses, fazendo disparar os sensores com gás de isqueiro, para verificar se ocorre o fecho da electroválvula/s.

## Funcionamento

Os sensores controlam ocasionais fugas de gás e, se estas superarem o limiar de 20% do Limite Inferior de Explosividade, intervêm enviando um sinal à Central que irá fechar a electroválvula e acionar as sinalizações luminosas (led vermelho - Alarme) e sonoras (sirena-buzzer). **Nesse caso, será necessário executar as instruções relatadas na página ao lado.** Outro tipo de sinalização com a sirena e acendimento do led amarelo e do led vermelho irá ocorrer por falha do sensor GSI e GS2, nesse caso será necessário solicitar a intervenção do instalador para restaurar o equipamento.

**O usuário deve estar presente ao teste final do instalador, pedir explicações sobre o funcionamento da central e dos detetores de gás e assegurar-se de que tenham sido preenchidos os dados abaixo requeridos.**

Data da instalação:

Expiração do período garantido de operação:

Local de instalação:

Nº de matrícula (visível dentro ou no fundo da central):

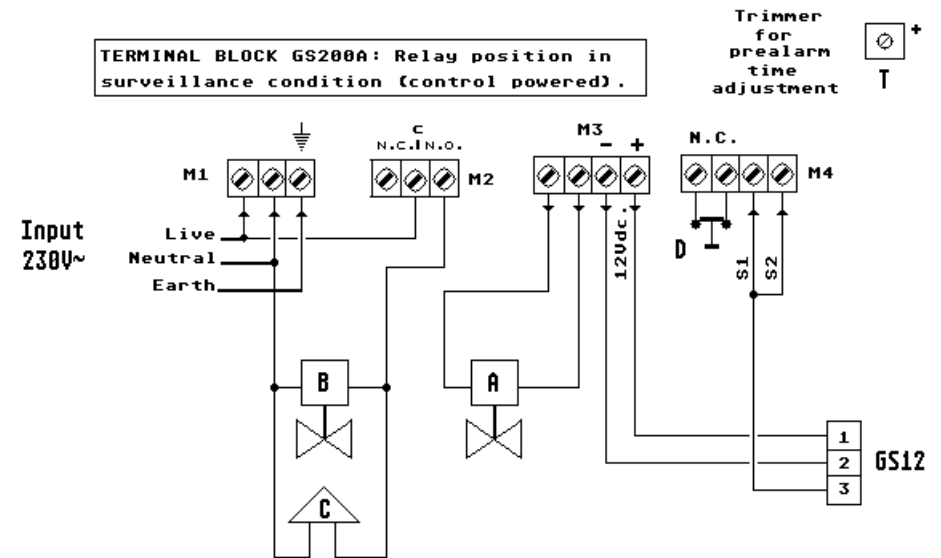
Instalador: (carimbo e assinatura)

Endereço:

EQUIPAMENTO PARA DETETAR:  METANO  G.P.L.

## Esquemas de conexão central GS 200

Central de comando de Electroválvula Normalmente Fechada e saída de relé com contacto livre de potencial (central fornecida por ordem específica).



A = Electroválvula com Redefinição Manual de 12V cc. (EVRM).

B = Electroválvula com Redefinição Manual Normalmente Fechada de cerca 230V ca. (EVRM).

C = Avisador acústico e/ou luminoso de 230V ca.

D = Contacto Normalmente Fechado (N.C.) com ação instantânea.  
(pode ser utilizado para inserir outros sensores (ex.: G90).

**ATENÇÃO:** a central GS 200 pode alimentar somente 2 sensores GS 12, caso seja utilizado apenas um, é necessário conectar entre si os bornes 5 e 6 da caixa de bornes "B", caso contrário, a central ESTARÁ SEMPRE EM ALARME.

A empresa ALLTRONIC snc não responde por instalações erradas e/ou adulterações dos seus equipamentos.

## INSTALAÇÃO DE CENTRAIS DE GÁS

A central deve ser instalada em ambiente adequado, isento de excessiva humidade, fumos, calor.

### CONEXÃO COM SENSORES :

É bom utilizar 1 cabo com mais fios para cada sensor (tipo para antifurto).

A secção mínima de cabo deve ser, para a parte de alimentação, de pelo menos 1 mm<sup>2</sup> para apenas um sensor à distância máxima de 70 m (torna-se de 1,5 mm<sup>2</sup> até 150 m).

Caso seja necessário conectar mais sensores no mesmo cabo, é necessário adotar dimensões adequadas do mesmo em função do número de sensores conectados.

Para uma eventual colocação de cabos com passagem junto a fios percorridos por tensão de 230V, será necessário utilizar cabos blindados de 4 ou mais fios para evitar perigosos efeitos indutivos à central de gás.

### - IMPORTANTE :

por norma de segurança, é necessário SEMPRE conectar o borne na central a um bom aterramento.

### - SAÍDAS :

a central mod. GS 200 tem a possibilidade de comandar electroválvulas com redefinição manual e/ou normalmente fechadas em classe "A". Recordar-se de seguir de modo correto os esquemas das páginas anteriores, pois a electroválvula com redefinição manual é alimentada pela central, enquanto para aquela de 230V é necessário efetuar os jumpers de alimentação (rede - relé - electroválvula).

### - ATENÇÃO ! :

- Não é possível comandar com uma central 2 ou mais electroválvulas com redefinição manual de 12V.

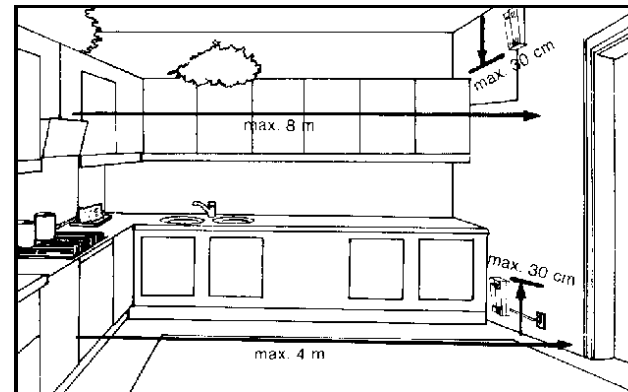
Nesse caso é necessário utilizar as interfaces "GAS-BREAK" em função de cada electroválvula.

Ao contrário, é possível utilizar mais electroválvulas de 230V conectando-as em paralelo.

## INSTALAÇÃO DE DETETORES DE GÁS

O sensor deve ser instalado na zona a ser controlada de acordo com as normativas vigentes e tendo em mente o seguinte:

- Deteção de gases leves (metano) - posicioná-lo no teto (10 - 30 cm).
  - Deteção de gases pesados (GPL) - posicioná-lo no piso (10 - 30 cm).
  - Não o instalar para além de 4 metros de distância dos queimadores do fogão se no piso (GPL) nem para além de 4 metros se no teto (metano).
  - Nunca o instalar abaixo de 30 cm se no teto, nem acima de 30 cm se no piso.
  - Não o instalar diretamente sobre queimadores de fogão ou aparelhos a gás.
  - Não o instalar próximo a ventiladores, aspiradores ou conjuntos de refrigeração.
  - Não o instalar próximo a banheiras onde existam quantidades de vapor.
  - Não o instalar nas proximidades de lavatórios pelo risco de respingos d'água.
  - Não o instalar em espaços fechados.
  - Não o instalar próximo a portas ou janelas.
  - Não o instalar em zonas cuja temperatura é fora dos limites previstos pelo fabricante.
  - Não o instalar onde sujidade e poeira possam entupir o sensor.
  - Posicioná-lo em áreas protegidas e seguras de colisões.
  - Posicioná-lo de modo que não existam divisórias entre o mesmo e a cozinha.
  - Posicioná-lo em áreas de fácil acesso para as operações de controlo.
  - Recordar-se de que algumas exalações e gases compostos são detetados pelo sensor (álcool, fumo de cigarros, desodorantes, inseticidas).
  - Alimentar o sensor de modo a não o excluir inadvertidamente com interruptores.
  - Recordar-se de testar seu funcionamento periodicamente pulverizando sobre o sensor, gás leve (ex. gás de isqueiro).
- NB: Existem líquidos, álcoois ou vapores pouco voláteis ou estratificados que requerem o posicionamento do detetor a alturas diferentes daquelas descritas acima.



Distâncias máximas da instalação:

### Gases leves (Metano)

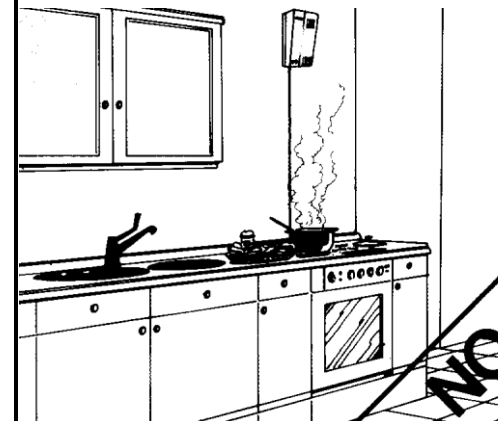
na horizontal: 8 m da utilização  
na vertical: 30 cm do teto

### Gases pesados (G.P.L.)

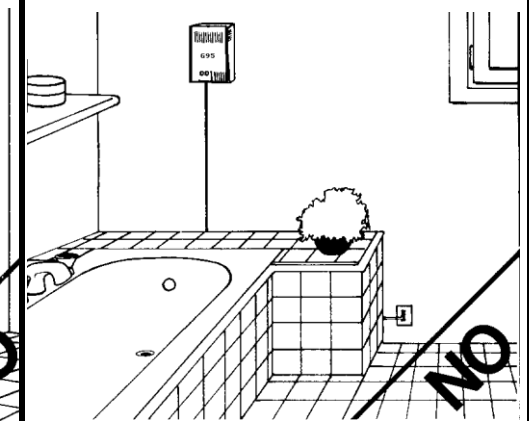
na horizontal: 4 m da utilização  
na vertical : 30 cm. do piso

### Não instalar o sensor :

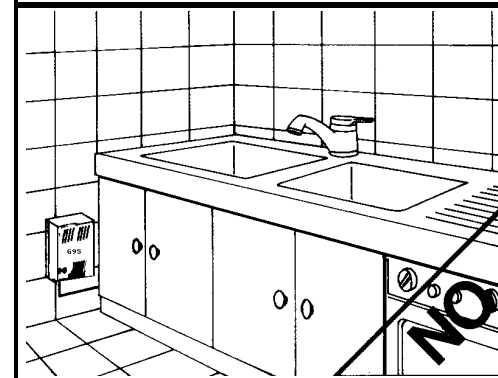
Sobre queimadores de cozimento.



Próximo a banheiras, pela presença de vapor.



Nas proximidades de lavatórios, para evitar respingos d'água.



Nas proximidades de ventiladores e/ou aspiradores, que modificam o conteúdo relativo de gases no ar.

